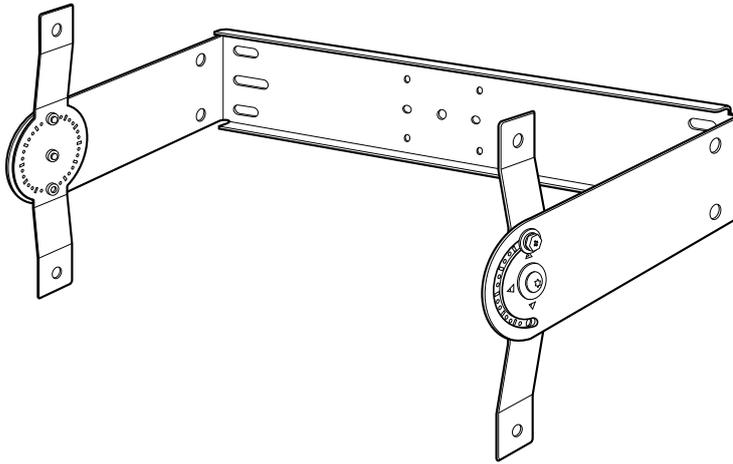
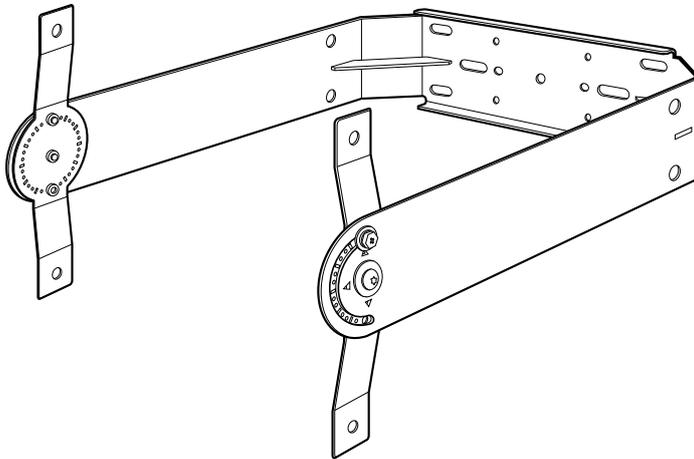


# U-BRACKET

**UB-DZR15H UB-DZR12H UB-DZR10H**



**UB-DZR15V UB-DZR12V UB-DZR10V**



<b>EN</b>	<b>Owner's Manual</b>
<b>DE</b>	<b>Bedienungsanleitung</b>
<b>FR</b>	<b>Mode d'emploi</b>
<b>ES</b>	<b>Manual de instrucciones</b>
<b>PT</b>	<b>Manual do Proprietário</b>
<b>IT</b>	<b>Manuale di istruzioni</b>
<b>RU</b>	<b>Руководство пользователя</b>
<b>ZH</b>	<b>使用说明书</b>
<b>JA</b>	<b>取扱説明書</b>

**SPEAKER BRACKET**

English

Deutsch

Français

Español

Português

Italiano

Русский

中文

日本語

# Einleitung

Vielen Dank für den Kauf des U-BRACKET UB-DZR15H, UB-DZR12H, UB-DZR10H, UB-DZR15V, UB-DZR12V oder UB-DZR10V von Yamaha. Dieses Produkt ist eine Halterung, die für die Montage von Yamaha-Lautsprechern der CZR- und DZR-Reihe konzipiert ist. Diese Anleitung erläutert, wie die Halterung an einem Lautsprecher befestigt wird, wenn Montagepersonal diese Halterung verwendet, um den Lautsprecher an der Wand oder der Decke anzubringen. Bitte lesen Sie sich, bevor Sie mit der Nutzung dieses Produkts beginnen, diese Anleitung aufmerksam durch, damit Sie es sachgemäß verwenden. Nachdem Sie diese Anleitung gelesen haben, bewahren Sie sie bitte für späteres Nachschlagen auf.

- Die in dieser Anleitung verwendeten Beispielabbildungen stammen vom UB-DZR12H und UB-DZR12V, wenn nichts anderes angegeben ist. Die Beispielabbildungen des entsprechenden Lautsprechers stammen vom CZR12.
- Der Inhalt dieser Bedienungsanleitung gilt für die neuesten technischen Daten zum Zeitpunkt der Veröffentlichung. Um die neueste Version der Anleitung zu erhalten, rufen Sie die Website von Yamaha auf und laden Sie dann die Datei mit der Bedienungsanleitung herunter.

## Inhalt

Einleitung.....	6	Montage einer horizontalen Halterung (UB-DZR15H, UB-DZR12H und UB-DZR10H).....	8
VORSICHTSMASSNAHMEN .....	6	Montage einer vertikalen Halterung (UB-DZR15V, UB-DZR12V und UB-DZR10V).....	9
Lieferumfang .....	7	Installation Examples (nur Englisch) .....	38
Kompatible Lautsprechermodelle .....	7	Optional Brackets (sold separately) (nur Englisch).....	39
Vor der Montage bitte prüfen .....	7	Dimensions (nur Englisch).....	40

## VORSICHTSMASSNAHMEN

### BITTE SORGFÄLTIG DURCHLESEN, BEVOR SIE FORTFAHREN

Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf, um später jederzeit darauf zurückgreifen zu können.



### WARNUNG

Befolgen Sie unbedingt die nachfolgend beschriebenen grundlegenden Vorsichtsmaßnahmen, um die Gefahr einer schwer wiegenden Verletzung oder sogar tödlicher Unfälle, von elektrischen Schlägen, Kurzschlüssen, Beschädigungen, Feuer oder sonstigen Gefahren zu vermeiden. Zu diesen Vorsichtsmaßnahmen zählen unter anderem folgende Punkte:

#### Öffnen verboten!

- Dieses Produkt enthält keine vom Anwender zu wartenden Teile. Versuchen Sie nicht, die internen Bauteile auseinanderzubauen oder in irgend einer Weise zu verändern.

#### Einstellung

- Bringen Sie dieses Produkt nicht an Lautsprechern an, die nicht als kompatibel angegeben sind. Dadurch kann es zu Beschädigungen oder Verletzungen kommen.



### VORSICHT

Befolgen Sie unbedingt die nachfolgend beschriebenen grundlegenden Vorsichtsmaßnahmen, um die Gefahr von Verletzungen bei Ihnen oder Dritten sowie Beschädigungen des Produkts oder anderer Gegenstände zu vermeiden. Zu diesen Vorsichtsmaßnahmen zählen unter anderem folgende Punkte:

#### Einstellung

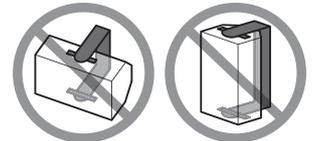
- Wenden Sie sich immer an qualifiziertes Yamaha-Fachpersonal, wenn die Produktinstallation Konstruktionsarbeiten erfordert, und beachten Sie in jedem Fall die folgenden Vorsichtsmaßnahmen.
  - Wählen Sie für die Montage die richtigen Verbindungsmittel, die das Gewicht des Produktes halten können, sowie einen entsprechenden Installationsort.
  - Vermeiden Sie Aufstellungsorte, die fortwährenden und/oder starken Vibrationen ausgesetzt sind.
  - Verwenden Sie die erforderlichen Werkzeuge zur Installation des Produkts.
  - Prüfen Sie das Produkt regelmäßig.

### ACHTUNG

Um die Möglichkeit einer Fehlfunktion oder Beschädigung des Produkts oder anderen Eigentums auszuschließen, befolgen Sie die nachstehenden Hinweise.

#### ■ Handhabung

- Verwenden Sie keine vertikale Halterung, wenn Sie einen Lautsprecher horizontal anbringen. Verwenden Sie keine horizontale Halterung, wenn Sie einen Lautsprecher vertikal anbringen. Bei Verwendung der falschen Halterung kann die Halterung durch das Gewicht des Lautsprechers verformt werden.



#### Information

##### ■ Über diese Anleitung

- Die in dieser Anleitung enthaltenen Abbildungen dienen nur anschaulichen Zwecken.
- Die Unternehmens- und Produktnamen in dieser Anleitung sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der entsprechenden Unternehmen.

##### ■ Entsorgung

- Dieses Produkt enthält recyclingfähige Komponenten. Wenden Sie sich beim Entsorgen dieses Produkts bitte an die zuständige örtliche Behörde.

## Lieferumfang

Zubehör	Anz.	Bemerkungen
M8×30-Sechskantschrauben mit Unterleg- und Federscheibe	 6	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zur Gehäusemontage × 4</li> <li>• Für separat erhältliche Halterungen* × 2</li> </ul>
Griffschrauben mit Unterleg- und Federscheibe	 2	Können während der vorübergehenden Montage anstelle der Winkelfixierungsschrauben verwendet werden.
M8-Unterlegscheiben	 2	Für separat erhältliche Halterungen*
M8-Sechskantmuttern	 2	Für separat erhältliche Halterungen*
Bedienungsanleitung	(dieses Heft) 1	—

\* Werden zusammen mit den auf Seite 39 abgebildeten optionalen Halterungen verwendet.

## Kompatible Lautsprechermodelle

Modell	Verwendung	Kompatible Lautsprecher
<b>UB-DZR15H</b>	Horizontale Montage	CZR15, DZR15, DZR15-D
<b>UB-DZR12H</b>		CZR12, DZR12, DZR12-D
<b>UB-DZR10H</b>		CZR10, DZR10, DZR10-D
<b>UB-DZR15V</b>	Vertikale Montage	CZR15, DZR15, DZR15-D
<b>UB-DZR12V</b>		CZR12, DZR12, DZR12-D
<b>UB-DZR10V</b>		CZR10, DZR10, DZR10-D



### WARNUNG

Bringen Sie dieses Produkt nicht an Lautsprechern an, die nicht als kompatibel angegeben sind. Dadurch kann es zu Beschädigungen oder Verletzungen kommen.

## Vor der Montage bitte prüfen

- Befestigungsmaterial, Schrauben und weiteres Zubehör zum Anbringen der Halterung an einer Wand oder Decke sind nicht im Lieferumfang enthalten. Wenn Sie unsicher sind, welches Befestigungsmaterial Sie verwenden sollten, ziehen Sie einen Spezialisten zu Rate.
- Bringen Sie diese Halterung am Lautsprecher an, bevor Sie sie an der Wand oder Decke befestigen. Wir empfehlen Ihnen, die Halterung mit geeigneten Befestigungsmaterialien und Schrauben sicher an einer Wand oder Decke zu montieren, nachdem Sie die Halterung am Lautsprecher befestigt haben.



### VORSICHT

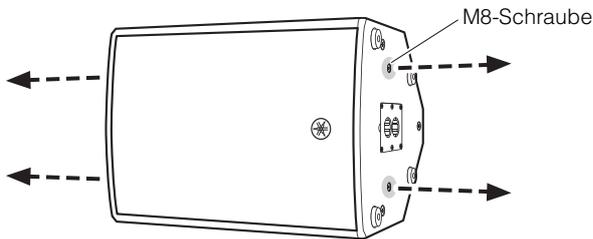
- Achten Sie darauf, dass die Montagefläche stabil genug ist, um das Gesamtgewicht von Lautsprecher und U-Montagebügel zu halten. Wenn Sie unsicher bezüglich der Montagefläche sind, ziehen Sie einen Spezialisten zu Rate. Vermeiden Sie es, den U-Montagebügel an einer Trockenbauwand wie z. B. Akustikplatten anzubringen.
- Achten Sie darauf, sich nicht zwischen U-Montagebügel und Lautsprecher die Finger einzuklemmen.
- Ergreifen Sie mit Hilfe von Drahtseilen geeignete Vorsichtsmaßnahmen, um zu verhindern, dass der Lautsprecher im Falle eines Montagefehlers herabfällt.

Yamaha haftet nicht für Schäden oder Verletzungen, die auf eine unzureichende Festigkeit der Tragstruktur oder auf eine unsachgemäße Installation zurückzuführen sind.

# Montage einer horizontalen Halterung (UB-DZR15H, UB-DZR12H und UB-DZR10H)

## 1. Entfernen Sie die M8-Schrauben (insgesamt vier) von der Ober- und Unterseite des Lautsprechers.

Verwenden Sie einen 5-mm-Sechskantschlüssel.

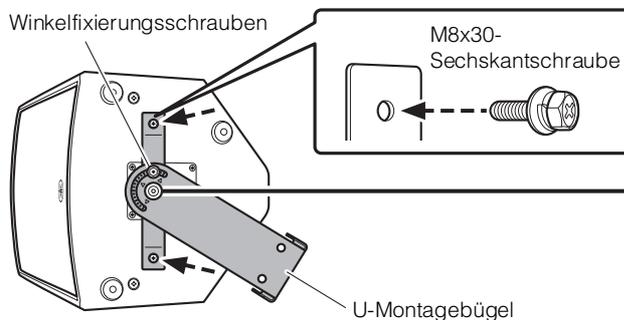


### HINWEIS

Bewahren Sie die vom Lautsprecher entfernten Schrauben sorgfältig auf, damit sie nicht verlorengehen. Bei Verwendung des Lautsprechers ohne die Schrauben wird die Klangqualität durch Luftlecks beeinträchtigt, da die Schraubenlöcher bis in das Innere des Lautsprechergehäuses hineinreichen. Bringen Sie, nachdem Sie den U-Montagebügel entfernt haben, die Schrauben wieder an den ursprünglichen Löchern an.

## 2. Verwenden Sie die als Zubehör mitgelieferten M8x30-Sechskantschrauben (insgesamt vier), um beide Seiten des U-Montagebügels am Lautsprecher zu befestigen.

Verwenden Sie einen 13-mm-Sechskantschlüssel. Das empfohlene Drehmoment beträgt 6,2 Nm.



### WARNUNG

Lockern Sie niemals die Mittelschraube. Dies kann zum Umkippen oder Umstürzen des Lautsprechers und ggf. zu Verletzungen führen. Wenn sie sich lockert, ziehen Sie sie mit einem Drehmoment von mindestens 12,4 Nm wieder fest.

## 3. Drehen Sie die Winkelbefestigungsschrauben auf beiden Seiten mit einem Schlüssel provisorisch fest, und führen Sie die Wand- oder Deckenmontage durch.

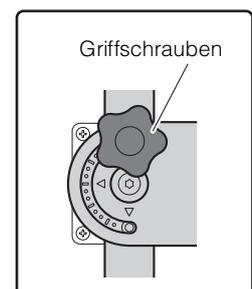
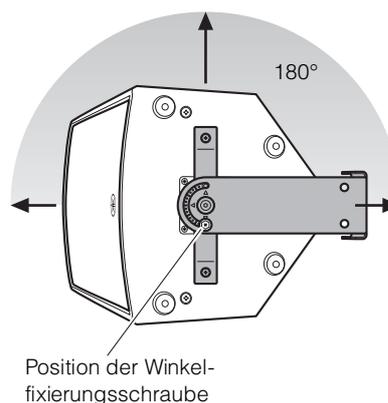
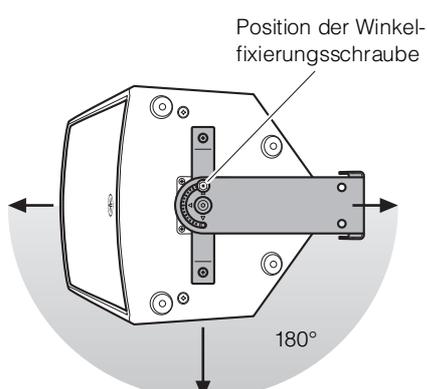


### VORSICHT

Wenn die Schrauben nicht provisorisch festgedreht werden, kann dies dazu führen, dass sich der Lautsprecher oder der U-Montagebügel während der Montage dreht und ggf. jemand verletzt wird.

## 4. Halten Sie den Lautsprecher mit der Hand fest, um zu verhindern, dass er sich dreht, und lockern Sie dann die Winkelbefestigungsschrauben. Justieren Sie den Lautsprecherwinkel, und ziehen Sie dann mit einem Schlüssel die Winkelbefestigungsschrauben wieder fest, bis der Lautsprecher sicher in der richtigen Position befestigt ist.

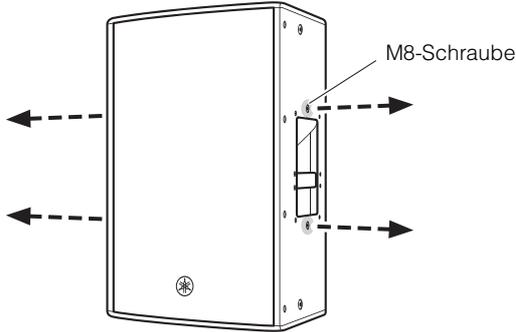
- Sie können die Richtung eines montierten Lautsprechers im Bereich von 180° drehen. Sie können die Winkelbefestigungsschrauben auch an den anderen Löchern anbringen, um ihn in der gegenüberliegenden Richtung im Bereich von 180° drehen zu können.
- Sie können auch die als Zubehör mitgelieferten Griffschrauben anstelle der Winkelbefestigungsschrauben verwenden und sie von Hand festschrauben, wenn Sie den Lautsprecher nur vorübergehend montieren. Verwenden Sie zur Dauermontage jedoch die Winkelbefestigungsschrauben und achten Sie darauf, sie gut festzuziehen. Das empfohlene Drehmoment beträgt 12,4 Nm.



# Montage einer vertikalen Halterung (UB-DZR15V, UB-DZR12V und UB-DZR10V)

## 1. Entfernen Sie die M8-Schrauben (insgesamt vier) von beiden Seiten des Lautsprechers.

Verwenden Sie einen 5-mm-Sechskantschlüssel.

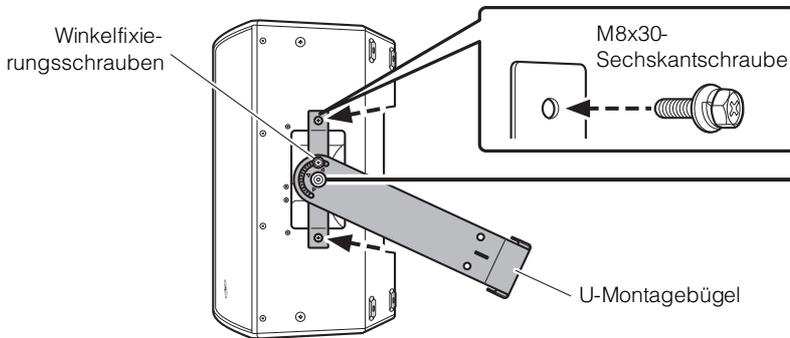


### HINWEIS

Bewahren Sie die vom Lautsprecher entfernten Schrauben sorgfältig auf, damit sie nicht verlorengehen. Bei Verwendung des Lautsprechers ohne die Schrauben wird die Klangqualität durch Luftlecks beeinträchtigt, da die Schraubenlöcher bis in das Innere des Lautsprechergehäuses hineinreichen. Bringen Sie, nachdem Sie den U-Montagebügel entfernt haben, die Schrauben wieder an den ursprünglichen Löchern an.

## 2. Verwenden Sie die als Zubehör mitgelieferten M8x30-Sechskantschrauben (insgesamt vier), um beide Seiten des U-Montagebügels am Lautsprecher zu befestigen.

Verwenden Sie einen 13-mm-Sechskantschlüssel. Das empfohlene Drehmoment beträgt 6,2 Nm.





**WARNUNG**  
 Lockern Sie niemals die Mittelschraube. Dies kann zum Umkippen oder Umstürzen des Lautsprechers und ggf. zu Verletzungen führen. Wenn sie sich lockert, ziehen Sie sie mit einem Drehmoment von mindestens 12,4 Nm wieder fest.

## 3. Drehen Sie die Winkelfixierungsschrauben auf beiden Seiten mit einem Schlüssel provisorisch fest, und führen Sie die Wand- oder Deckenmontage durch.

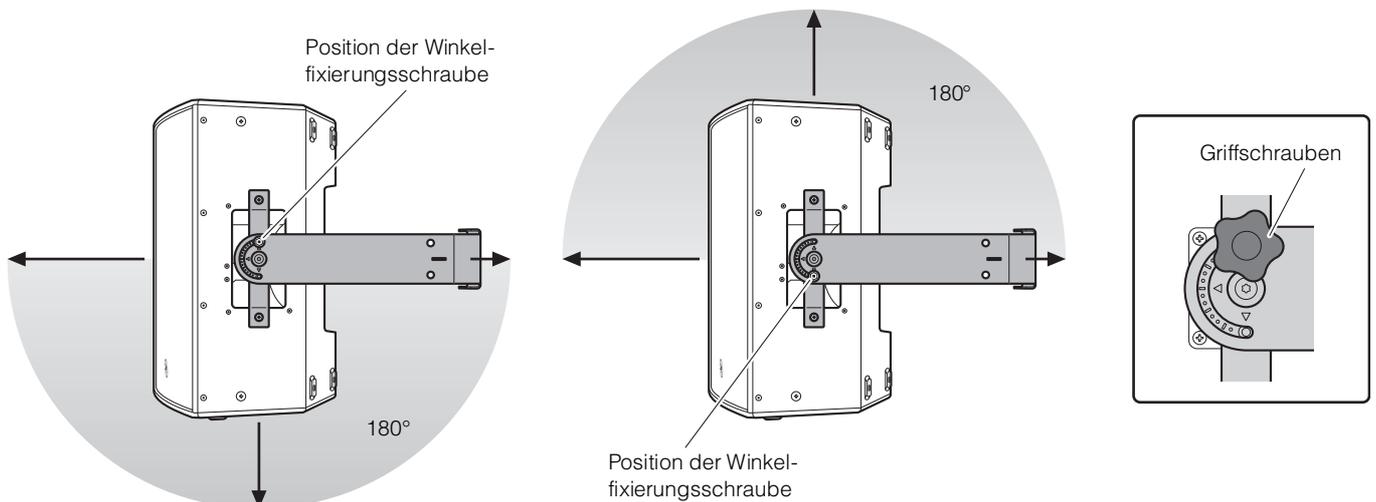


### VORSICHT

Wenn die Schrauben nicht provisorisch festgedreht werden, kann dies dazu führen, dass sich der Lautsprecher oder der U-Montagebügel während der Montage dreht und ggf. jemand verletzt wird.

## 4. Halten Sie den Lautsprecher mit der Hand fest, um zu verhindern, dass er sich dreht, und lockern Sie dann die Winkelfixierungsschrauben. Justieren Sie den Lautsprecherwinkel, und ziehen Sie dann mit einem Schlüssel die Winkelfixierungsschrauben wieder fest, bis der Lautsprecher sicher in der richtigen Position befestigt ist.

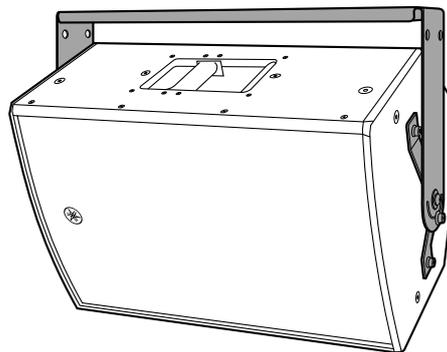
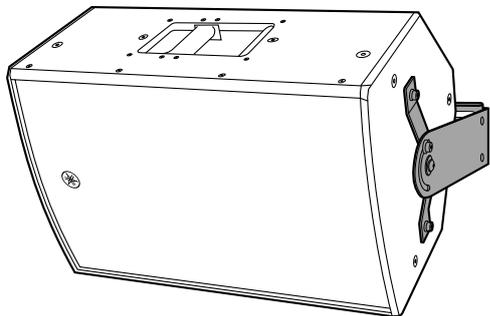
- Sie können die Richtung eines montierten Lautsprechers im Bereich von 180° drehen. Sie können die Winkelfixierungsschrauben auch an den anderen Löchern anbringen, um ihn in der gegenüberliegenden Richtung im Bereich von 180° drehen zu können.
- Sie können auch die als Zubehör mitgelieferten Griffschrauben anstelle der Winkelfixierungsschrauben verwenden und sie von Hand festdrehen, wenn Sie den Lautsprecher nur vorübergehend montieren. Verwenden Sie zur Dauermontage jedoch die Winkelfixierungsschrauben und achten Sie darauf, sie gut festzuziehen. Das empfohlene Drehmoment beträgt 12,4 Nm.



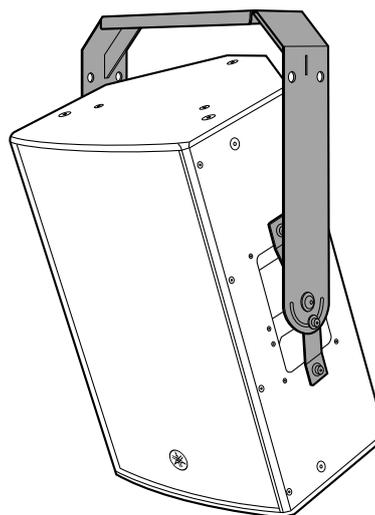
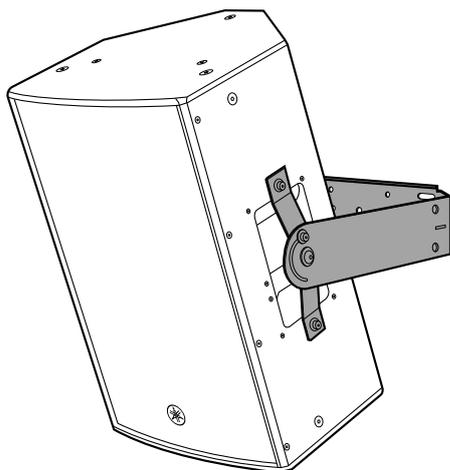
## Installation Examples

---

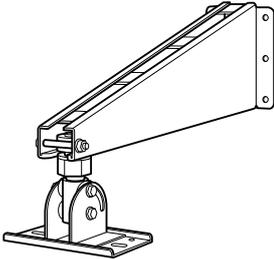
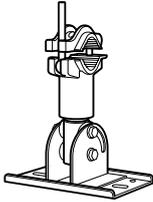
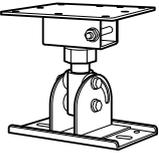
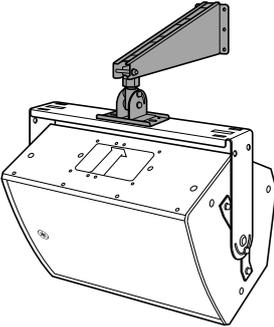
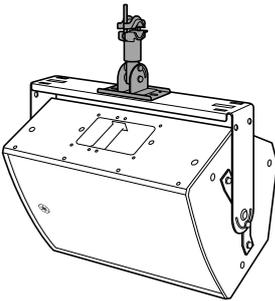
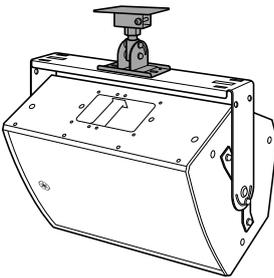
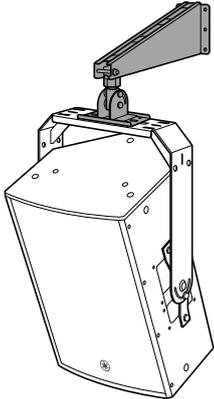
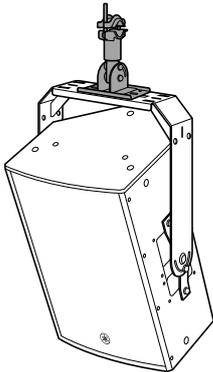
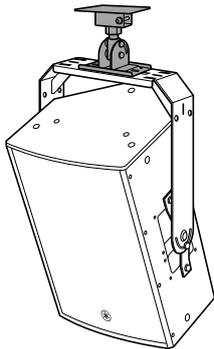
### ■ UB-DZR15H, UB-DZR12H, UB-DZR10H



### ■ UB-DZR15V, UB-DZR12V, UB-DZR10V



# Optional Brackets (sold separately)

		Wall Bracket	Baton Bracket	Ceiling Bracket
				
Bracket Model	Speaker Model	BWS251-400 BWS251-300	BBS251	BCS251
UB-DZR15H UB-DZR15V	CZR15	✓	✓	✓
	DZR15 DZR15-D	—	—	—
UB-DZR12H UB-DZR12V	CZR12 DZR12 DZR12-D	✓	✓	✓
UB-DZR10H UB-DZR10V	CZR10 DZR10 DZR10-D	✓	✓	✓
<b>Examples</b>				
				

English

Deutsch

Français

Español

Português

Italiano

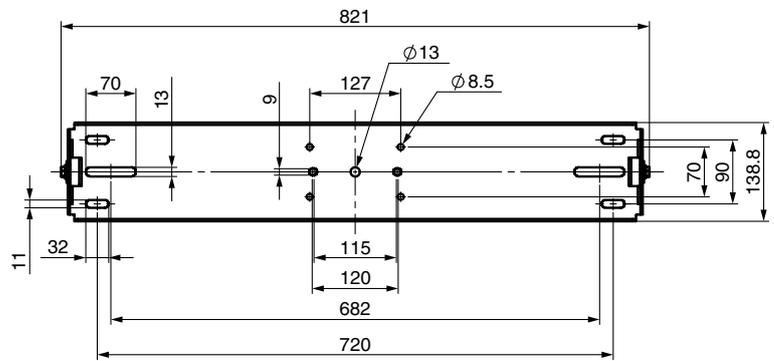
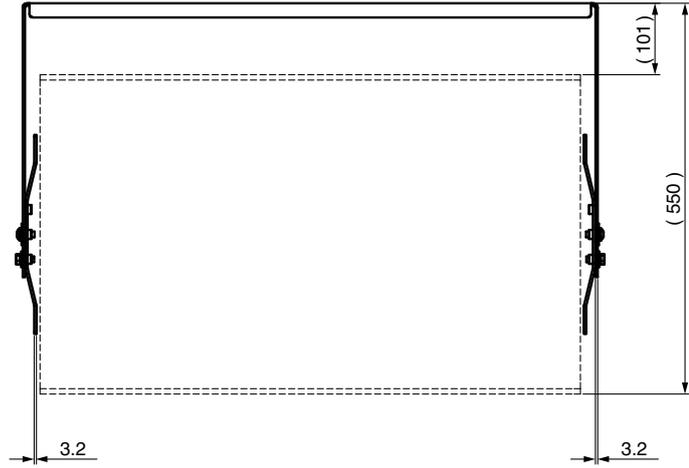
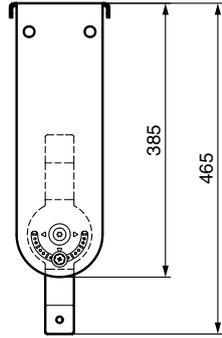
Русский

中文

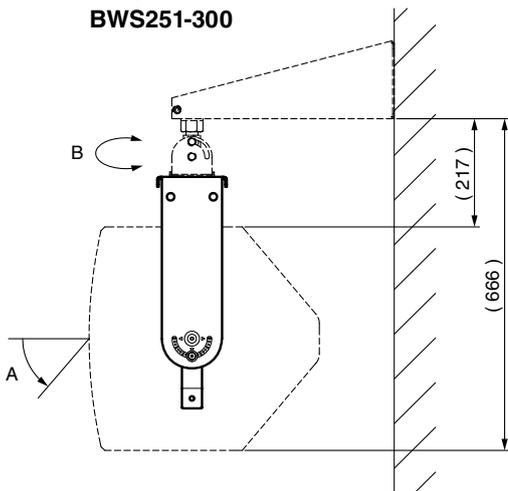
日本語

# Dimensions

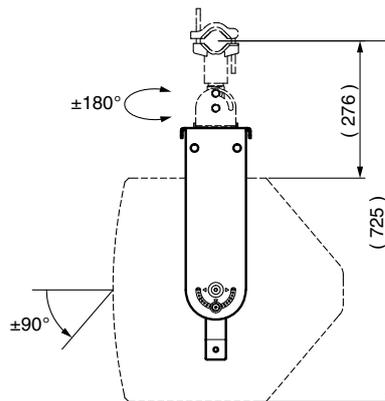
## ■ UB-DZR15H



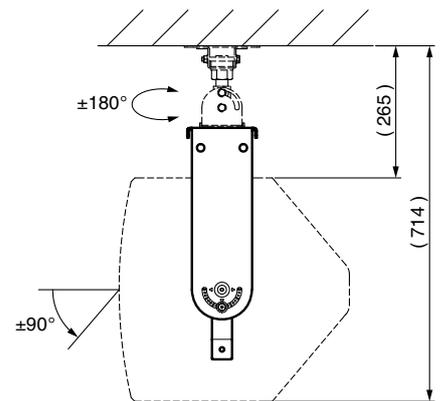
## BWS251-400 BWS251-300



## BBS251



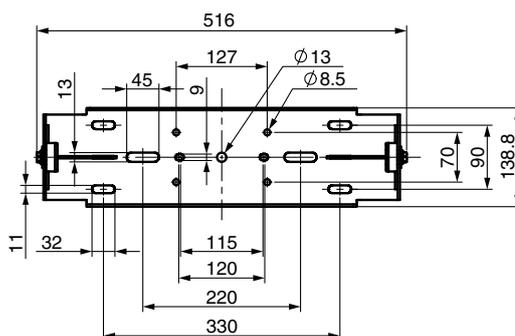
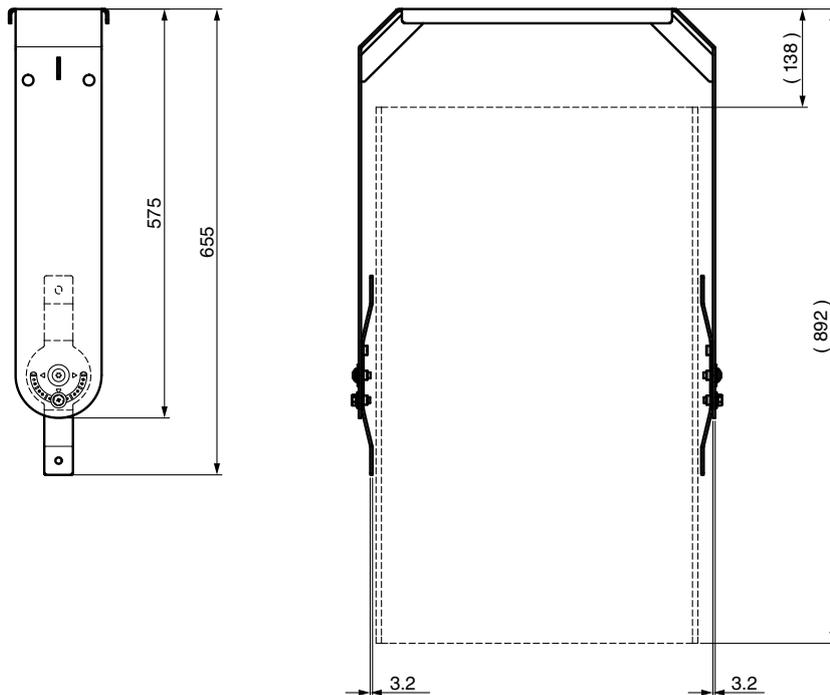
## BCS251



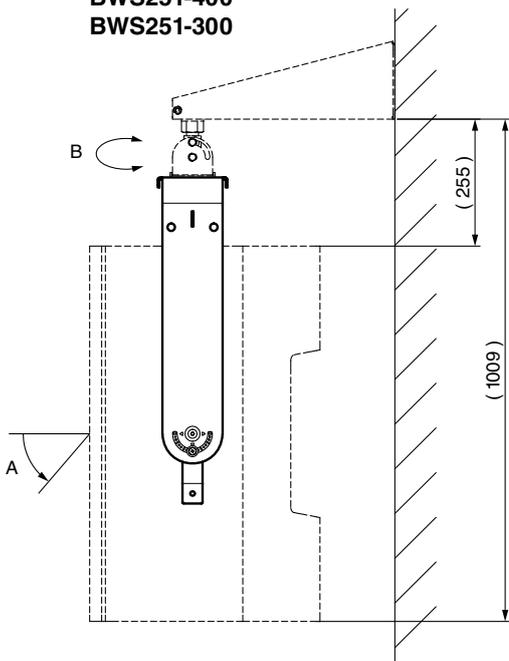
	A	B
BWS251-400	$\pm 90^\circ$	$\pm 27^\circ$
BWS251-300	$\pm 90^\circ$	$\pm 6^\circ$

Unit: mm  
Weight: 6.2 kg

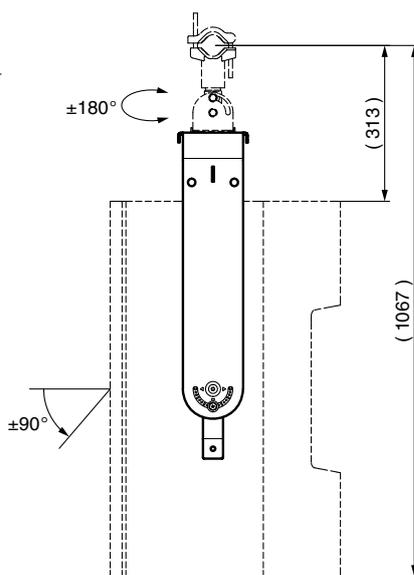
■ UB-DZR15V



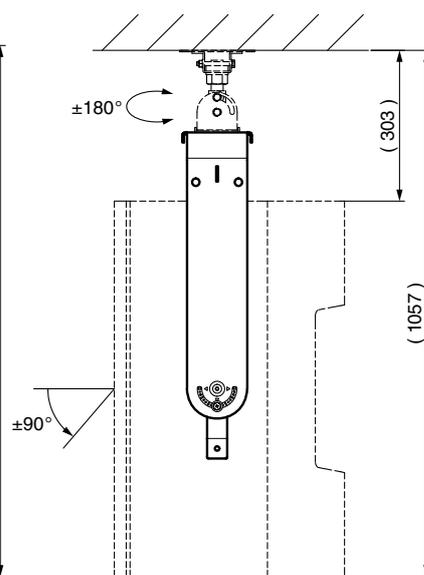
BWS251-400  
BWS251-300



BBS251



BCS251



	A	B
BWS251-400	±28°	±180°
BWS251-300	±7°	±180°

Unit: mm  
Weight: 5.9 kg

English

Deutsch

Français

Español

Português

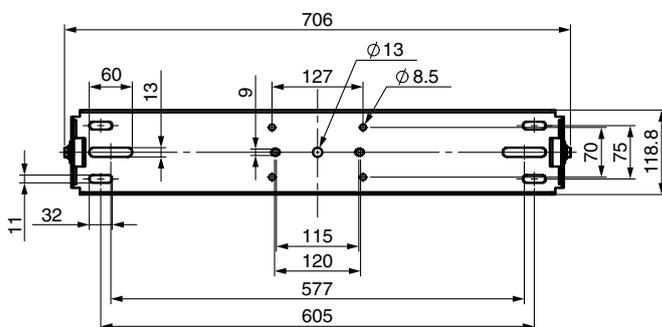
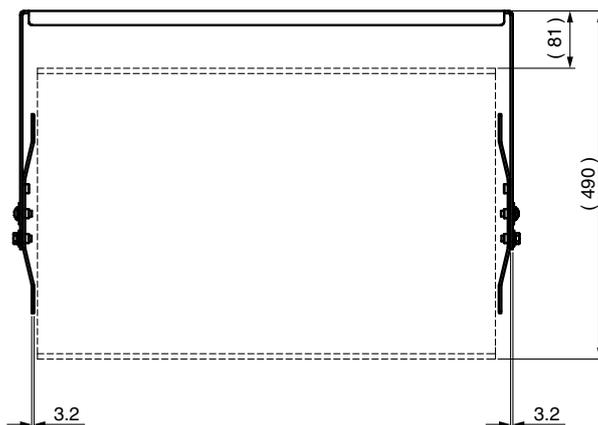
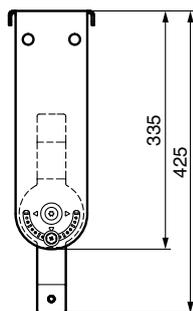
Italiano

Русский

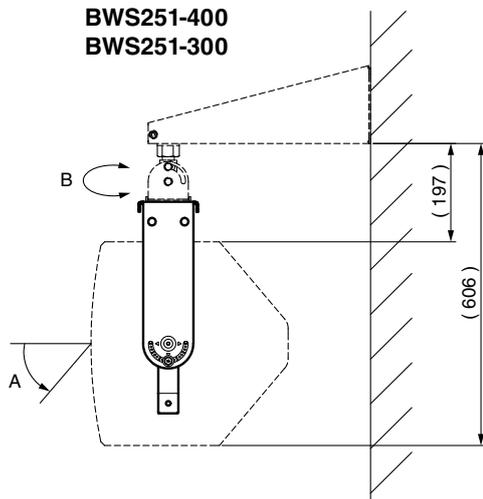
中文

日本語

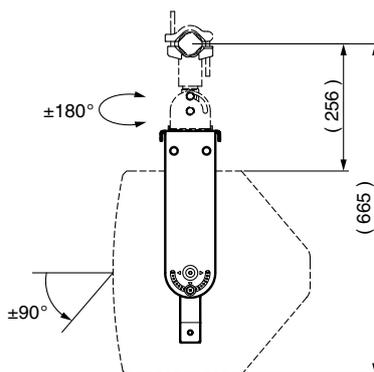
■ UB-DZR12H



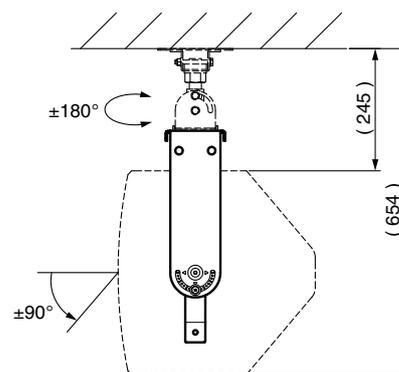
BWS251-400  
BWS251-300



BBS251



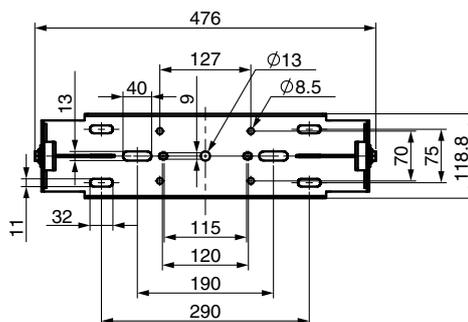
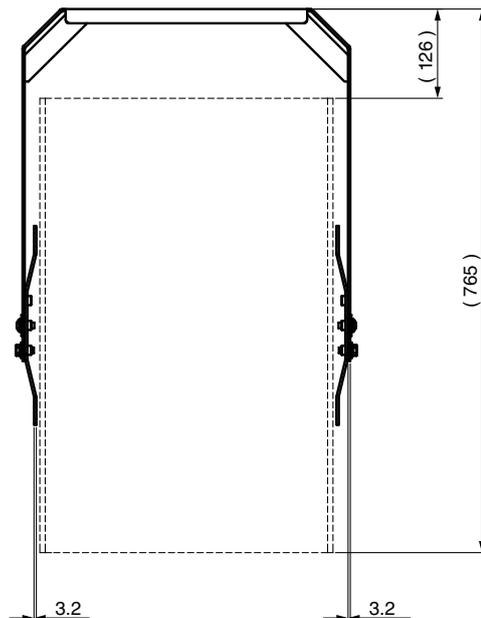
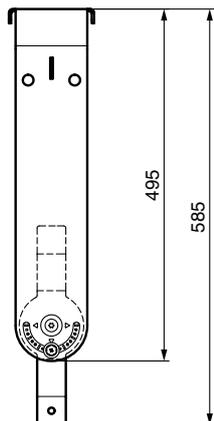
BCS251



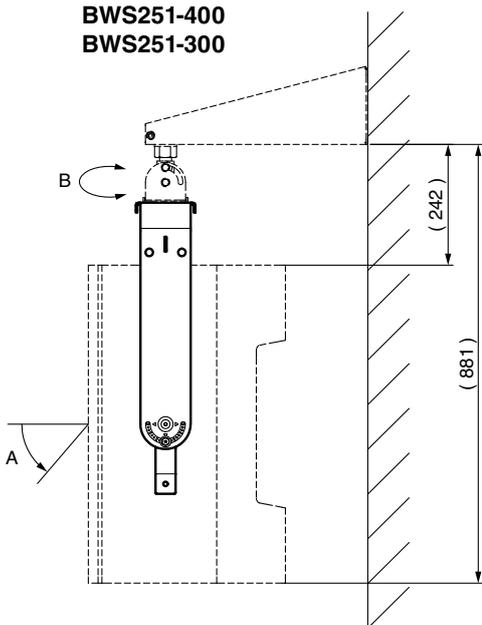
	A	B
BWS251-400	$\pm 90^\circ$	$\pm 180^\circ$
BWS251-300	$\pm 90^\circ$	$\pm 11^\circ$

Unit: mm  
Weight: 4.7 kg

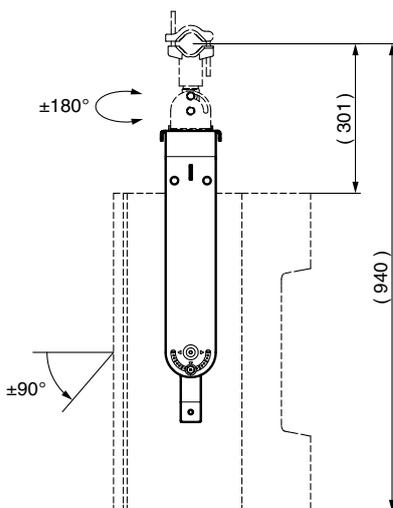
■ UB-DZR12V



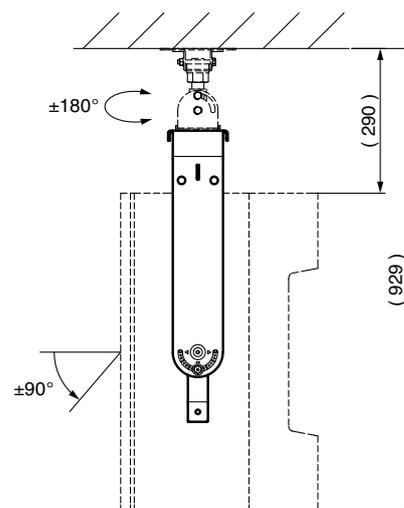
BWS251-400  
BWS251-300



BBS251



BCS251



	A	B
BWS251-400	$\pm 90^\circ$	$\pm 180^\circ$
BWS251-300	$\pm 11^\circ$	$\pm 180^\circ$

Unit: mm  
Weight: 4.7 kg

English

Deutsch

Français

Español

Português

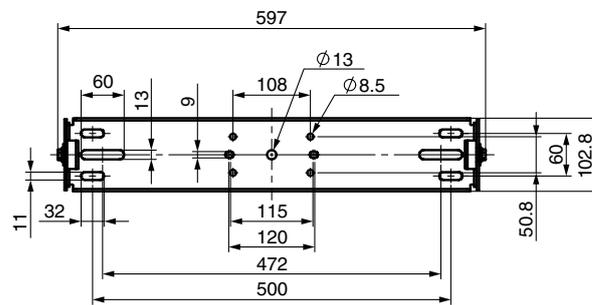
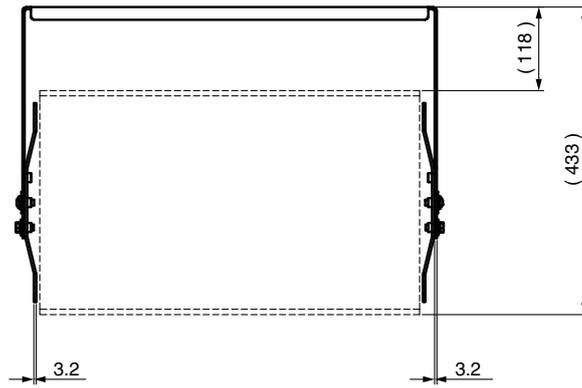
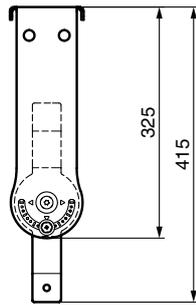
Italiano

Русский

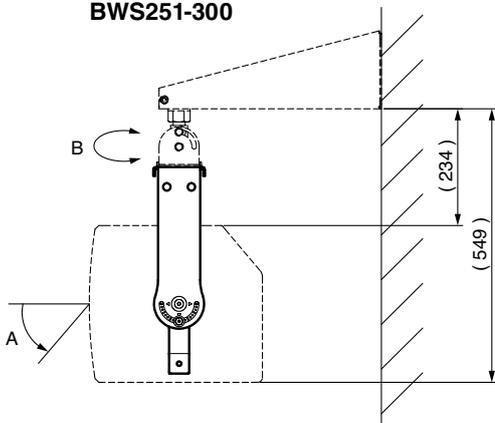
中文

日本語

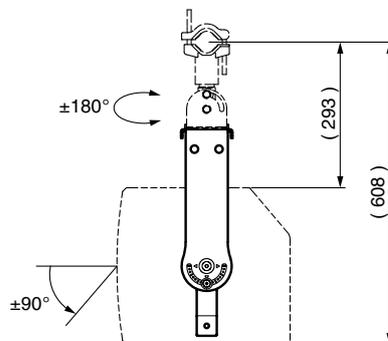
■ UB-DZR10H



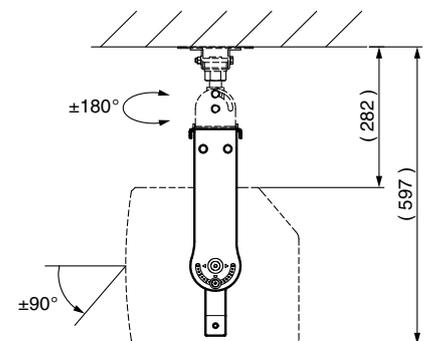
BWS251-400  
BWS251-300



BBS251



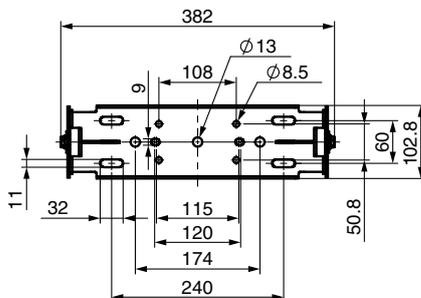
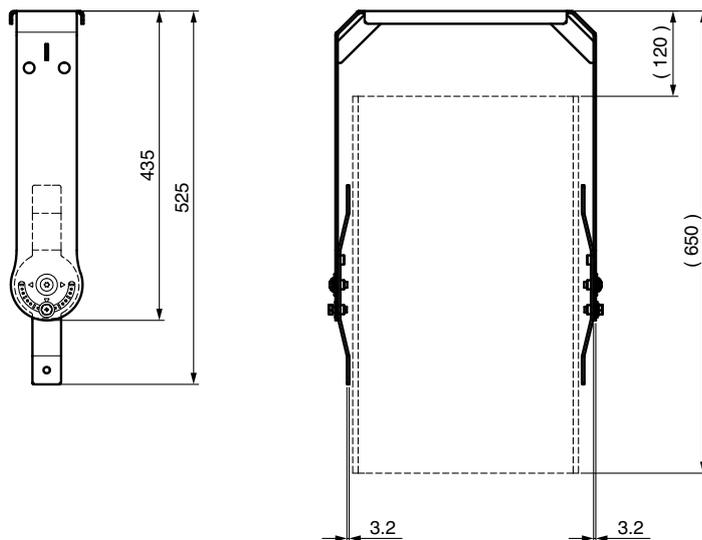
BCS251



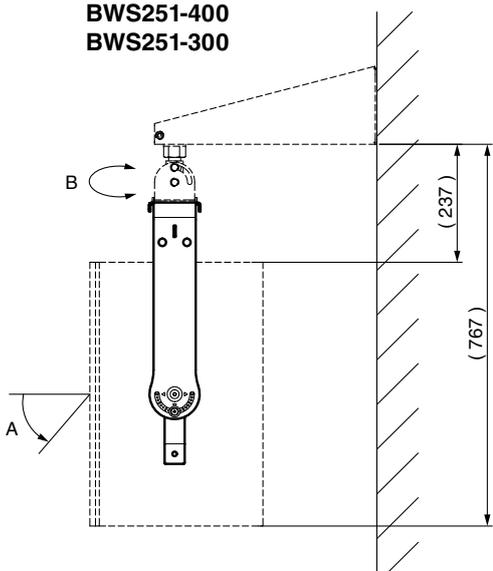
	A	B
BWS251-400	$\pm 90^\circ$	$\pm 180^\circ$
BWS251-300	$\pm 90^\circ$	$\pm 36^\circ$

Unit: mm  
Weight: 3.8 kg

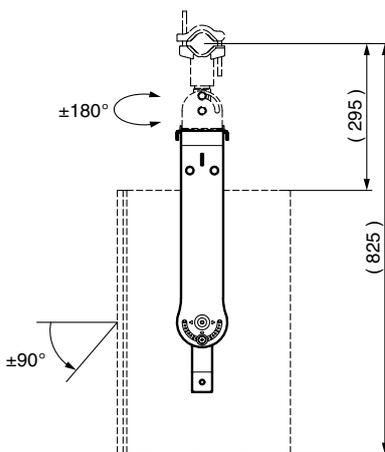
■ UB-DZR10V



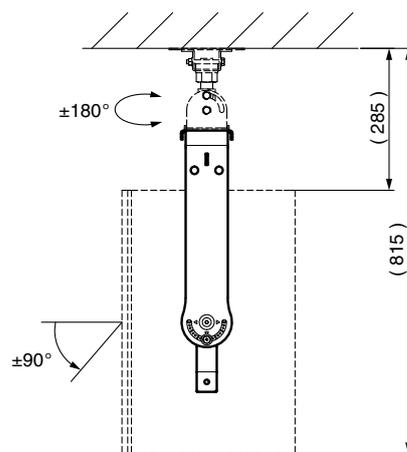
BWS251-400  
BWS251-300



BBS251



BCS251



	A	B
BWS251-400	±90°	±180°
BWS251-300	±35°	±180°

Unit: mm  
Weight: 3.6 kg

English

Deutsch

Français

Español

Português

Italiano

Русский

中文

日本語

## ADDRESS LIST

### NORTH AMERICA

#### CANADA

**Yamaha Canada Music Ltd.**  
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario,  
M1S 3R1, Canada  
Tel: +1-416-298-1311

#### U.S.A.

**Yamaha Corporation of America**  
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620,  
U.S.A.  
Tel: +1-714-522-9011

### CENTRAL & SOUTH AMERICA

#### MEXICO

**Yamaha de México, S.A. de C.V.**  
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José  
Insurgentes, Delegación Benito Juárez, México,  
D.F., C.P. 03900, México  
Tel: +52-55-5804-0600

#### BRAZIL

**Yamaha Musical do Brasil Ltda.**  
Rua Fidêncio Ramos, 302 – Cj 52 e 54 – Torre B – Vila  
Olimpia – CEP 04551-010 – São Paulo/SP, Brazil  
Tel: +55-11-3704-1377

#### ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,  
Sucursal Argentina**  
Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte,  
Madero Este-C1107CEK,  
Buenos Aires, Argentina  
Tel: +54-11-4119-7000

#### PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

**Yamaha Music Latin America, S.A.**  
Edif. Torre Banco General, Piso 7, Urbanización  
Marbella, Calle 47 y Aquilino de la Guardia,  
Ciudad de Panamá, República de Panamá  
Tel: +507-269-5311

### EUROPE

#### THE UNITED KINGDOM/IRELAND

**Yamaha Music Europe GmbH (UK)**  
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,  
MK7 8BL, U.K.  
Tel: +44-1908-366700

#### GERMANY

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-303-0

#### SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch  
Switzerland in Thalwil**  
Seestrasse 18a, 8800 Thalwil, Switzerland  
Tel: +41-44-3878080

#### AUSTRIA/BULGARIA/ CZECH REPUBLIC/HUNGARY/ ROMANIA/SLOVAKIA/SLOVENIA

**Yamaha Music Europe GmbH  
Branch Austria**  
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria  
Tel: +43-1-60203900

#### POLAND

**Yamaha Music Europe GmbH  
Sp.z o.o. Oddział w Polsce**  
ul. Wielicka 52, 02-657 Warszawa, Poland  
Tel: +48-22-880-08-88

#### MALTA

**Olimpus Music Ltd.**  
Valletta Road, Mosta MST9010, Malta  
Tel: +356-2133-2093

#### NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG

**Yamaha Music Europe Branch Benelux**  
Clarissenhof 5b, 4133 AB Vianen, The Netherlands  
Tel: +31-347-358040

#### FRANCE

**Yamaha Music Europe**  
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités de Pariest,  
77183 Croissy-Beaubourg, France  
Tel: +33-1-6461-4000

#### ITALY

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy**  
Via Tinelli N.67/69 20855 Gerno di Lesmo (MB),  
Italy  
Tel: +39-039-9065-1

#### SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal  
en España**  
Ctra. de la Coruña km. 17,200, 28231  
Las Rozas de Madrid, Spain  
Tel: +34-91-639-88-88

#### GREECE

**Philippos Nakas S.A. The Music House**  
19th klm. Leof. Lavriou 190 02 Peania – Attiki,  
Greece  
Tel: +30-210-6686168

#### SWEDEN/FINLAND/ICELAND

**Yamaha Music Europe GmbH Germany filial  
Scandinavia**  
JA Wettergrensgata 1, 400 43 Göteborg, Sweden  
Tel: +46-31-89-34-00

#### DENMARK

**Yamaha Music Denmark,  
Filial of Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland**  
Generatorvej 8C, ST. TH. , 2860 Søborg, Denmark  
Tel: +45-44-92-49-00

#### NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -  
Norwegian Branch**  
Grini Næringspark 1, 1332 Østerås, Norway  
Tel: +47-6716-7800

#### CYPRUS

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-303-0

#### RUSSIA

**Yamaha Music (Russia) LLC.**  
Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya street,  
Moscow, 121059, Russia  
Tel: +7-495-626-5005

#### OTHER EUROPEAN COUNTRIES

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-3030

### AFRICA

**Yamaha Music Gulf FZE**  
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,  
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE  
Tel: +971-4-801-1500

### MIDDLE EAST

#### TURKEY

**Yamaha Music Europe GmbH  
Merkezi Almanya Türkiye İstanbul Şubesi**  
Maslak Meydanı Sodak, Spring Giz Plaza Bagimsiz  
Böl. No:3, Sariyer İstanbul, Turkey  
Tel: +90-212-999-8010

#### OTHER COUNTRIES

**Yamaha Music Gulf FZE**  
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,  
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE  
Tel: +971-4-801-1500

### ASIA

#### THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

**Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.**  
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,  
Shanghai, China  
Tel: +86-400-051-7700

#### INDIA

**Yamaha Music India Private Limited**  
P-401, JMD Megapolis, Sector-48, Sohna Road,  
Gurgaon-122018, Haryana, India  
Tel: +91-124-485-3300

#### INDONESIA

**PT. Yamaha Musik Indonesia (Distributor)**  
Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot  
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia  
Tel: +62-21-520-2577

#### KOREA

**Yamaha Music Korea Ltd.**  
8F, Dongsung Bldg. 21, Teheran-ro 87-gil,  
Gangnam-gu, Seoul, 06169, Korea  
Tel: +82-2-3467-3300

#### MALAYSIA

**Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.**  
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301  
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia  
Tel: +60-3-78030900

#### SINGAPORE

**Yamaha Music (Asia) Private Limited**  
Block 202 Hougang Street 21, #02-00,  
Singapore 530202, Singapore  
Tel: +65-6740-9200

#### TAIWAN

**Yamaha Music & Electronics Taiwan Co.,Ltd.**  
2F., No.1, Yuandong Rd., Banqiao Dist.,  
New Taipei City 22063, Taiwan (R.O.C.)  
Tel: +886-2-7741-8888

#### THAILAND

**Siam Music Yamaha Co., Ltd.**  
3, 4, 15, 16th Fl., Siam Motors Building,  
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,  
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand  
Tel: +66-2215-2622

#### VIETNAM

**Yamaha Music Vietnam Company Limited**  
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach  
Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist.3,  
Ho Chi Minh City, Vietnam  
Tel: +84-8-3818-1122

#### OTHER ASIAN COUNTRIES

<http://asia.yamaha.com/>

### OCEANIA

#### AUSTRALIA

**Yamaha Music Australia Pty. Ltd.**  
Level 1, 80 Market Street, South Melbourne,  
VIC 3205, Australia  
Tel: +61-3-9693-5111

#### COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

<http://asia.yamaha.com/>

**雅马哈乐器音响（中国）投资有限公司**

上海市静安区新闻路 1818 号云和大厦 2 楼

客户服务热线：4000517700

公司网址：<http://www.yamaha.com.cn>

制造商： 雅马哈株式会社

制造商地址：日本静冈县滨松市中区中泽町 10-1

进口商： 雅马哈乐器音响（中国）投资有限公司

进口商地址：上海市静安区新闻路 1818 号云和大厦 2 楼

原产地： 印度尼西亚

Yamaha Pro Audio global website  
<http://www.yamaha.com/proaudio/>

Yamaha Downloads  
<http://download.yamaha.com/>

Manual Development Group  
© 2018 Yamaha Corporation  
Published 01/2018 发行 POEI-A0

**ZZ45540**